

～ずに (書面・改まり)

「～ずに」(「～ないで」的書面・正式版) — ① 句型と例句

N4

姓名： 日期：

STEP 1・先讀懂句型：先看下面的句型公式與說明，再把例句一句一句唸出聲音。看懂了、唸熟了，再翻到第 2 頁自己動筆寫。



柴犬老師陪你學！

動詞ない形+ずに / 例外：する → せずに、来る → こずに

「～ずに」是「～ないで」(34-3a) 的書面語・正式版。把「ない」換成「ず」。

****接續****：

①G1：行か**ない** → 行か**ずに**、飲ま**ない** → 飲ま**ずに**、買わ**ない** → 買わ**ずに**。

②G2：食べ**ない** → 食べ**ずに**、見**ない** → 見**ずに**。

③G3 ****特殊****：

・**する → せずに** (xしずに)

・来る → **こずに**

****意義****：

①****取代另一動作****：「朝ご飯を食べずに出かけた」(沒吃早餐就出門)。

②****沒做這個動作****：「何も言わずに帰った」(什麼都沒說就回去)。

****「ずに」 vs 「ないで」****：意義相同。「ずに」是書面(小說、新聞、報告書、論文)、「ないで」是口語(一般會話)。

例：口語「朝ご飯を**食べないで**来た」/ 文語「朝食を**取らずに**来た」。

****「ずに」 vs 「なくて」**** (容易混淆)：

・「**～ずに** / **ないで**」=****取代另一動作****：「傘を持た**ずに**出かけた」(沒帶傘出門)。

・「**～なくて**」=****理由****：「傘が**なくて**困った」(沒傘很困擾)。

****「せずに」常用句****：「遠慮せずにどうぞ」(別客氣) / 「心配せずに」(別擔心) / 「気にせずに」(別在意)。

****「に」省略 → 更古典強烈****：「彼は何も**言わず**、立ち去った」(什麼也沒說就走了)。「ずに」中立、「ず」單用更文學。

例句 (9 句)

朝ご飯を食べずに出かけた。(あさごはんを たべずに でかけた。) 沒吃早餐就出門了。

何も言わずに帰った。(なにも いわずに かえった。) 什麼都沒說就回去了。

勉強せずに JLPT を受けた結果、不合格だった。(べんきょう せずに ジェイエルピーティーを うけた けっか、ふごうかだった。) 沒讀書就考 JLPT，結果沒過。

傘を持たずに出かけて、夕立に降られた。(かさも たずに でかけて、ゆうだちに ふられた。) 沒帶傘出門、被午後雷陣雨淋慘。

(台湾レストラン) 遠慮せずに召し上がってください。(えんりょ せずに めしあがってください。) (餐廳) 請別客氣慢用。

彼は何も言わず、立ち去った。(かれは なにも いわず、たちさった。) (書面・古風) 他什麼也沒說就走了。

宿題をせずに学校へ行ったら、先生に叱られた。(しゅくだいを せずに がっこうへ いったら、せんせいに しかられた。) 没写作业就去学校、被老师骂了。

(柴犬) 散歩せずに一日中寝ていた。(さんぽ せずに いちにちじゅう ねていた。) (柴犬) 没散步、整天都在睡。

心配せずに、Iku 老師に任せてください。(しんぱい せずに、イク ろうしに まかせてください。) 别擔心、交給 Iku 老師吧。

～ずに（書面・改まり）

「～ずに」（「～ないで」的書面・正式版） — ② 練習

N4

姓名： 日期：

STEP 2・自己寫寫看：看左邊的提示詞，在底線上寫出完整的日文句子，記得加上正確的助詞與句尾。寫完再翻到第 3 頁對答案。

動詞ない形+ずに / 例外：する → せずに、来る → こずに

1 提示：朝ご飯・食べる（あさごはん）

2 提示：何も言う・帰る（いう）

3 提示：勉強・JLPT（せずに）

4 提示：傘・夕立（ゆうだち）

5 提示：遠慮・召し上がる（えんりょ）

6 提示：立ち去る・古風（たちさる）

7 提示：宿題・する（しゅくだい）

8 提示：電話・する（でんわ）

9 提示：心配・任せる（しんぱい）

10 提示：気にする・どうぞ（きにする）

11 提示：宿題・寝る (ねる)

12 提示：辞書・書く (じしょ)

13 提示：誰にも・教える (だれにも)

14 提示：準備・試験 (じゅんび)

15 提示：(罨)「する → せずに」 (せずに)

16 提示：(罨)「来る → こずに」 (こずに)

17 提示：(罨)「ずに」 vs 「ないで」 (ぶんたい)

18 提示：(罨)「ずに」 vs 「なくて」 (なくて)

19 提示：(自由) 失敗 (しっぱい)

20 提示：(自由) 反省 (はんせい)

21 提示：(自由) 改まり (あらたまり)

22 提示：ノート・見る (ノート)

23 提示：薬・飲む（くすり）

～ずに（書面・改まり）

「～ずに」（「～ないで」的書面・正式版） — ③ 解答

N4

姓名： 日期：

STEP 3・對答案：以下為已驗證的模範解答。標示「參考解答」者為開放式題目的其中一種正解，並非唯一答案。

1 提示：朝ご飯・食べる（あさごはん）

朝ご飯を食べずに出かけた。（あさごはんを たべずに でかけた。）

あさごはんを たべずに でかけた。

沒吃早餐就出門。

2 提示：何も言う・帰る（いう）

何も言わずに帰った。（なにも いわずにかえた。）

なにも いわずにかえた。

什麼都沒說回去。

3 提示：勉強・JLPT（せずに）

勉強せずに JLPT を受けた。（べんきょう せずに ジェイエルピーティーを うけた。）

べんきょう せずに ジェイエルピーティーを うけた。

沒讀就考 JLPT。

4 提示：傘・夕立（ゆうだち）

傘を持たずに出かけて、夕立に降られた。（かさをもたずに でかけて、ゆうだちに ふられた。）

かさをもたずに でかけて、ゆうだちに ふられた。

沒帶傘被午後雷雨淋。

5 提示：遠慮・召し上がる（えんりょ）

遠慮せずに召し上がってください。（えんりょ せずに めしあがってください。）

えんりょ せずに めしあがってください。

別客氣慢用。

6 提示：立ち去る・古風（たちさる）

彼は何も言わず、立ち去った。（かれは なにも いわず、たちさった。）

かれは なにも いわず、たちさった。

（古風）什麼也沒說就走了。

7 提示：宿題・する（しゅくだい）

宿題をせずに学校へ行った。（しゅくだいを せずに がっこうへ いった。）

しゅくだいを せずに がっこうへ いった。

沒寫作業去學校。

8 提示：電話・する (でんわ)

電話もせずに来てしまった。 (でんわも せずに きてしまった。)

でんわも せずに きてしまった。

電話都沒打就來。

9 提示：心配・任せる (しんぱい)

心配せずに、私に任せてください。 (しんぱい せずに、わたしに まかせてください。)

しんぱい せずに、わたしに まかせてください。

別擔心、交給我。

10 提示：気にする・どうぞ (きにする)

気にせずにどうぞ食べてください。 (きに せずに どうぞ たべてください。)

きに せずに どうぞ たべてください。

別在意請吃。

11 提示：宿題・寝る (ねる)

宿題をせずに寝てしまった。 (しゅくだいを せずに ねてしまった。)

しゅくだいを せずに ねてしまった。

沒寫作業就睡了。

12 提示：辞書・書く (じしょ)

辞書を使わずに書きました。 (じしょを つかわずに かきました。)

じしょを つかわずに かきました。

沒用辭典寫的。

13 提示：誰にも・教える (だれにも)

誰にも知らせずに引っ越した。 (だれにも しらせずに ひっこした。)

だれにも しらせずに ひっこした。

沒告訴任何人就搬家了。

14 提示：準備・試験 (じゅんび)

準備せずに試験を受けたら、落ちました。 (じゅんび せずに しけんを うけたら、おちました。)

じゅんび せずに しけんを うけたら、おちました。

沒準備就考、結果沒過。

15 提示：(畏)「する → せずに」 (せずに)

(×) し**ずに** / (○) **せずに**

せずに

「する」的「ずに」是「せずに」。

16 提示：(異)「来る → **こずに**」 (こずに)

「来ずに」は「こずに**」と読む**

こずに

「来」的「ずに」念「こずに」。

17 提示：(異)「ずに」 vs 「ないで」 (ぶんたい)

(書面) 食わずに / (會話) 食べないで、意味は同じ

ぶんたい

ずに=書面、ないで=口語。

18 提示：(異)「ずに」 vs 「なくて」 (なくて)

(代替) 食わずに寝た / (理由) 食べなくて困った

なくて

ずに=代替動作、なくて=理由。

19 提示：(自由) 失敗 (しっばい)

参考解答

確認せずに送ってしまった。 (かくにん せずに おくってしまった。)

かくにん せずに おくってしまった。

沒確認就傳出去了。

20 提示：(自由) 反省 (はんせい)

参考解答

考えずに行動して、後悔している。 (かながえずに こうどうして、こうかいしている。)

かながえずに こうどうして、こうかいしている。

沒想就行動、現在後悔。

21 提示：(自由) 改まり (あらたまり)

参考解答

(書面) 社員一同、休まず働いている。 (しゃいん いちどう、やすまず はたらいている。)

しゃいん いちどう、やすまず はたらいている。

(書面) 全體員工不眠不休工作。

22 提示：ノート・見る (ノート)

ノートを見ずに答えてください。 (ノートを みずに こたえてください。)

ノートを みずに こたえてください。

請不看筆記回答。

23 提示：薬・飲む (くすり)

薬を飲まずに我慢した。 (くすりを のまずに がまんした。)

くすりを のまずに がまんした。

沒吃藥忍著。